

RUNYANKORE

Runyankore Translation

El Shaddai nayenda ngu otunge amagara omu bwijwire bwago bwona. Nakukunda munonga, kandi aine entegeka ey’omutaano aha magara gaawe. Kwonka hariho omuhanda gumwe gwonka ogw’okutandika orugyendo rwawe rw’okuza aha mugasho gwawe: okutunga okujunwa orabire omu Mwana wa El Shaddai, Yesu Kristo. Orabire omu kufa n’okuzooka kwa Yesu, El Shaddai akakukorera omuhanda ogw’okutaaha omu Bukama Bwe nk’omwana w’omwojo nari w’omwishiki okundwa. Ekihongwa kya Yesu aha Musalaba kikareetera amagara agatahwaho n’amagara maingi okuba ag’obusa gy’oli. Okujunwa n’ekiconco kya El Shaddai gy’oli; torikubaasa kukora ekintu kyona kukutunga nari kukusaanira.

Okutunga ekiconco eki ky’omuhendo, banza oikirize ekibi kyawe eky’okugira amagara g’okweyegamira wenka otari hamwe n’Omuhangi waawe, ahabw’okuba eki nikyo kishushani ky’ebibi byona ebi wakozire.

ENGLISH REFERENCE

English translation

El Shaddai wants you to experience life in its fullness. He loves you deeply and has a specific plan for your life. But there is only one way to start the journey to your destiny: to receive salvation through God’s Son, Jesus Christ. Through the death and resurrection of Jesus, El Shaddai made a way for you to enter His kingdom as a beloved son or daughter. The sacrifice of Jesus on the Cross made eternal and abundant life freely available to you. Salvation is a gift from El Shaddai to you; you can do nothing to earn or deserve it.

To receive this precious gift, first acknowledge your sin of living independently of your Creator, for this is the root of all the sins you have committed.

Okwegarukamu n'ekicweka ky'omugasho munonga omu kutunga okujunwa. Petero akakiraga gye aha izooba abantu enkumi ishatu baajunirwe. Akabagambira ati: "Mwegarukemu, kandi buri omwe muri imwe abatizibwe omu iziina rya Yesu Kristo ahabw'okusasirwa ebibi byanyu; kandi muryatunga ekiconco ky'Omwoyo Orikwera."

Hati, garura omutima gwawe kuri El Shaddai, kandi oikirize Yesu Kristo nka Mukama waawe kandi Omujuni waawe.

Shaba oti:

Repentance is a vital part of receiving salvation. Peter made this clear on the day that three thousand were saved in the Book of Acts: "Repent therefore and be converted, that your sins may be blotted out" (Acts 2:38-41 ESV). Scripture declares that each of us is born a slave to sin. This slavery is rooted in the sin of Adam, who began the pattern of willful disobedience. Repentance is a choice to turn away from obedience to yourself and to Satan, the father of lies, and to turn in obedience to your new Master, Jesus Christ — the One who gave His life for you. You must give Jesus the lordship of your life. Making Jesus "Lord" means giving Him ownership of your life (spirit, soul, and body)—everything you are and have. His authority over your life becomes absolute. At the moment you do this, El Shaddai delivers you from darkness and transfers you to the light and glory of His kingdom. You simply go from death to life — you become His child!

If you want to receive salvation through Jesus, pray these words:

God in Heaven, I acknowledge that I am a sinner and have fallen short of Your righteous standard. I deserve to be judged for eternity for my sin. Thank You for not leaving me in this condition, for I believe You sent Jesus Christ, Your only begotten Son, who was born of the Virgin Mary, to die for me and carry my judgment on the Cross. I believe He was raised on the third day and is now seated at Your right hand as my Lord and Savior. So, on this day, I repent of my independence from You and give my life entirely to the lordship of Jesus. Jesus, I confess You as my Lord and Savior. Come into my life through Your Spirit and change me into a child of God. I renounce the things of darkness that I once held onto, and from this day forward, I will no longer live for myself. But by Your grace, I will live for You who gave Yourself for me so that I may live forever. Thank You, Lord; my life is now completely in Your hands, and according to Your Word, I shall never be ashamed. In Jesus's name, Amen.

Mukama Yesu Kristo, ninyikiriza ngu lwe ori Mwana wa El Shaddai. Ninyikiriza ngu okafa ahabw'ebibi byangye kandi okazooka omu bafiire. Ninyikiriza ngu nkaba ngira amagara g'okweyegamira wenka ntari hamwe n'Omuhangi wangye, kandi ninyegarukamu aha bibi byangye. Nindeka amagara gangye ga ira, kandi ninkwikiriza nka Mukama wangye kandi Omujuni wangye. Webare kunsasira, kunjuna, n'okunfuura omwana wa El Shaddai. Amen.

Oraiye gye omu ka ya El Shaddai. Hati oyetsirwe kugyenda hamwe na El Shaddai Ishe, El Shaddai Omwana, na El Shaddai Omwoyo Orikwera. Guma okureera omu kwikiriza, omu kworobera, omu kushaba, n'omu mazima g'Ekigambo kya El Shaddai.

Welcome to the family of God! I encourage you to share your exciting news with another believer. It's also important that you join a Bible-believing local church and connect with others who can encourage you in your new faith. You have just embarked on the most remarkable journey. May you grow in revelation, grace, and friendship with El Shaddai every day!